

**APPLICATION TO REMOVE ENTREPRENEUR CONDITIONS / DEMANDE D'ANNULATION DES CONDITIONS IMPOSÉES À L'ENTREPRENEUR**

UCI- IUC

By submitting this form you are applying to remove the conditions of your permanent residency, applied to you as an entrepreneur and to your family members, pursuant to section 98 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*. You are required to provide the information contained in this form to demonstrate that you have met all the regulatory conditions within three years after the day on which you become a permanent resident.

Par le présent formulaire, vous demandez l'annulation des conditions qui vous ont été imposées, à vous en tant qu'entrepreneur et aux membres de votre famille, lorsque vous avez obtenu la résidence permanente, conformément à l'article 98 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*. Vous devez fournir les renseignements demandés dans le présent formulaire pour prouver que vous vous êtes conformé à toutes les conditions réglementaires au cours des trois années suivant la date à laquelle vous êtes devenu résident permanent.

**PERSONAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Surname - Nom de famille				Given name - Prénom				Second name(s) - Autre(s) prénom(s)											
Date of birth Date de naissance		D - J		M		Y - A		Date of permanent residence Date de résidence permanente		D - J		M		Y - A		Serial number of Permanent resident document Numéro de série du document de résidence permanente		#	
Residential address - Adresse du domicile																		Apt./Unit App./Unité	
City - Ville				Province				Postal code - Code postal				Telephone Téléphone		Area code - Ind. rég.		No. - N°			
E-mail address - Adresse électronique												Social insurance no. N° d'assurance sociale							

**FAMILY MEMBERS IN CANADA - MEMBRES DE LA FAMILLE AU CANADA**

Given name(s) Prénom(s)	Surname Nom de famille	Date of birth Date de naissance			Citizenship Citoyenneté	Serial # of permanent resident document Numéro de série du document de résidence permanente
		D - J	M	Y - A		
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

**BUSINESS INFORMATION - RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRISE**

1 Business name - Nom de l'entreprise				Business incorporation number (if applicable) Numéro de constitution en société (s'il y a lieu)													
Business address - Adresse de l'entreprise						Apt./Unit App./Unité		Telephone Téléphone		Area code Ind. rég.		No. - N°					
City - Ville				Province				Postal code - Code postal				Fax Télécopieur		Area code Ind. rég.		No. - N°	
2 Have you participated actively and on an ongoing basis in the management of the business? Avez-vous participé activement et régulièrement dans la gestion de l'entreprise? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non																	
If "yes", Si « oui », a) What is your job title? Quel est le titre de votre poste? _____																	
b) How many hours per week do you spend managing your business? Combien d'heures par semaine consacrez-vous à la gestion de votre entreprise? _____ Hours per week. Heures par semaine.																	
c) Describe the management activities which you perform: Décrivez les fonctions de gestion que vous remplissez : _____ _____																	
d) Does anyone, including your dependants in Canada, assist you with the management of your business? Étes-vous secondé(e) dans la gestion de votre entreprise par d'autres personnes, y compris des personnes à votre charge se trouvant au Canada? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non																	
If "yes", Si « oui », Please list their names, business relationship to you, management responsibilities, and management hours. Indiquez leur nom, le genre de relations d'affaires qu'elles entretiennent avec vous, leurs responsabilités de gestion et les heures de gestion _____ _____																	
e) What are the hours of operation of your business? Quelles sont les heures d'ouverture de votre entreprise? _____																	

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* for the purpose of ensuring you have complied with the conditions imposed upon your admission to Canada. Failure to comply with the requirements may warrant enforcement action. This information will be stored in Personal Information Banks CIC PPU 042 and CIC PPU 010. It is protected and you have the right of access to it under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*.

Les renseignements que vous fournissez dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour vérifier que vous vous conformez aux conditions auxquelles est assujettie votre admission au Canada. Si vous ne satisfaites pas aux conditions, une mesure d'exécution de la Loi pourrait être prise. Ces renseignements seront versés aux fichiers de renseignements personnels CIC PPU 042 et CIC PPU 010. Ils sont protégés et vous y avez accès en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*.

**3** Since you purchased, established or made an investment in a business, have you created a full-time job equivalent for a Canadian citizen or permanent resident other than yourself and your family members?  
 Depuis que vous avez acheté ou établi une entreprise ou y avez investi un, avez-vous permis à au moins un citoyen canadien ou résident permanent, à l'exception de vous-même et des membres de la famille, d'obtenir un équivalent d'emploi à temps plein?

▶  Yes / Oui  No / Non

If "yes", / Si « oui », ▶ List the names, social insurance number (SIN), the date employment began, the date employment ended (if applicable) and the number of hours they work per week. (Please use a separate sheet of paper to list additional information) (Photocopies of payroll records are required.)  
 Indiquez les noms de ces personnes ainsi que leur numéro d'assurance sociale (NAS), leur date de début d'emploi, de fin d'emploi (s'il y a lieu) et le nombre d'heures de travail par semaine. (Au besoin, utiliser une feuille supplémentaire) (Veuillez fournir des photocopies des livres de paye.)

Name - Nom			Date of birth / Date de naissance			Soc. ins. no. / N° d'ass. soc.		
Date began / Début			Date ended / Fin			Hours per week / Heures par semaine		
Duties - Fonctions								

Name - Nom			Date of birth / Date de naissance			Soc. ins. no. / N° d'ass. soc.		
Date began / Début			Date ended / Fin			Hours per week / Heures par semaine		
Duties - Fonctions								

Name - Nom			Date of birth / Date de naissance			Soc. ins. no. / N° d'ass. soc.		
Date began / Début			Date ended / Fin			Hours per week / Heures par semaine		
Duties - Fonctions								

**4** Did you: (Check one) - Avez-vous : (Cochez une case)

Start a new business? / Établi une nouvelle entreprise?     
  Buy an existing business? / Acheté une entreprise existante?     
  Make an investment in a business? / Investi un dans une entreprise?

**5** Identify the applicable business sector and your area of specialization (Check appropriate response(s))  
 Indiquez le secteur d'activité de votre entreprise et votre domaine de spécialisation (Cochez une ou plusieurs cases)

<input type="checkbox"/> Retail / Commerce de détail _____	<input type="checkbox"/> Accommodation, food and beverage / Services d'hôtellerie et alimentaires _____
<input type="checkbox"/> Wholesale / Commerce de gros _____	<input type="checkbox"/> Other / Autre _____
<input type="checkbox"/> Manufacturing / Fabrication _____	

Describe the service provided by your business:  
 Veuillez décrire les services qu'offre votre entreprise :

---



---



---



---

<b>6</b>	What percentage of the business do you own? Quel pourcentage des parts de l'entreprise détenez-vous? _____ %	Si moins de 100%, indiquer les noms des autres propriétaires et les pourcentages respectifs des parts qu'ils détiennent dans l'entreprise. (Veuillez fournir des preuves telles qu'un accord d'association, le registre des procès-verbaux ou des certificats d'actions)
	If not 100%, indicate the names of your co-owners and the percentage which each owns. (Provide evidence such as joint partnership agreement, resolution of minutes book or shares)	(Veuillez fournir des preuves telles qu'un accord d'association, le registre des procès-verbaux ou des certificats d'actions)

Co-owner - Copropriétaire _____ Owns - Possède _____ %	Co-owner - Copropriétaire _____ Owns - Possède _____ %
--	--

<b>7</b>	Did you purchase or make an investment in a business that was previously used for removal of conditions for another entrepreneur? If so, please provide full details (name and date of birth of previous entrepreneur).	Avez-vous acheté une entreprise qu'un autre entrepreneur a déjà utilisée pour obtenir l'annulation des conditions qui lui avaient été imposées, ou avez-vous investi un dans une telle entreprise? Si oui, veuillez fournir des précisions (nom et date de naissance du précédent entrepreneur).
----------	---	--

Name - Nom _____	Date of birth Date de naissance	D - J 	M 	Y - A 
---------------------	------------------------------------	-----------	-------	-----------

Details - Détails

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<b>8</b>	To date, what is your total investment in the business? Combien avez-vous investi à ce jour dans l'entreprise? _____	What was your initial investment in the business? Combien avez-vous investi à l'origine dans l'entreprise? _____
----------	---	---

When did you make your initial investment? À quand remonte votre premier engagement financier?	D - J 	M 	Y - A 	When did you commence business activity? Quand avez-vous commencé à exploiter activement?	D - J 	M 	Y - A 
---	-----------	-------	-----------	--	-----------	-------	-----------

For the year under consideration, what are the number of full-time job equivalents in your business?  
 Pour l'année visée, quel est le nombre d'équivalents d'emploi à temps plein dans votre entreprise? \_\_\_\_\_

What are the annual sales of your business?  
 Quel est le chiffre d'affaires annuel de votre entreprise? \_\_\_\_\_

What is the net income of your business (including remuneration paid to you and your spouse or common-law partner)?  
 Quel est le revenu net de votre entreprise (y compris la rémunération versée à vous-même et à votre époux ou conjoint de fait)? \_\_\_\_\_

What are the net assets of your business (including shareholder loans made to the business by you and your spouse or common-law partner)?  
 Quel est l'actif net de votre entreprise (y compris les prêts consentis à l'entreprise par vous-même et votre époux ou conjoint de fait à titre d'actionnaires)? \_\_\_\_\_

All figures should be in Canadian dollars, and evidence of the above should be provided, including financial statements prepared by an accredited accountant.  
 Tous les montants doivent être indiqués en dollars canadiens et on doit en fournir la preuve, notamment par des états financiers établis par un comptable agréé.

<b>9</b>	Provide the name and address of your lawyer/consultant assisting you towards the cancellation of your conditions. (if applicable) Indiquez le nom de l'avocat ou du conseiller qui vous aide à obtenir l'annulation de vos conditions. (s'il y a lieu)
	<input type="checkbox"/> Lawyer / Avocat <input type="checkbox"/> Consultant / Conseiller

Lawyer or consultant's firm - Cabinet d'avocats ou de conseillers _____	Lawyer or consultant's name - Nom de l'avocat ou du conseiller _____
--	---

Business address - Adresse du bureau _____	Telephone Téléphone	Area code Ind. rég.	No. - N° 
---	------------------------	------------------------	--------------

City - Ville _____	Province _____	Postal code - Code postal 	Fax Télécopieur	Area code Ind. rég.	No. - N° 
-----------------------	-------------------	-------------------------------	--------------------	------------------------	--------------

<b>10</b> Are you employed or involved in any business, other than the one mentioned in question two? Occupez-vous un emploi ou remplissez-vous des fonctions dans une entreprise autre que celle que vous avez mentionnée en réponse à la question deux?	<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes (If "yes", provide details) / Oui (Si « oui », donnez des précisions)
--	--

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<b>11</b>	Since your date of landing in Canada, identify in chronological order, how often you have been absent from Canada. (Include reason and dates of each absence)	Énumérez dans l'ordre chronologique vos séjours à l'extérieur du Canada depuis que vous avez obtenu le droit d'établissement au Canada. (Précisez le motif et les dates de chaque séjour à l'étranger)
-----------	---	--

D - J 	M 	Y - A 	D - J 	M 	Y - A 	Reasons - Raisons

